

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## Hiba csuszott

A számításba és ez a hiba végig a nemzetközi együttműködés szellemi negatívumoktól hemzsegő egész komolyan. Azt látjuk ugyanis, hogy az államok kormányai valóságilag utadákat létesítettek és megbízottaik állandóan utban vannak egyikből a másikba. Tárgyalnak, tanácskoznak, egymás érdekkörébe igyekeznek egymást, szövetségeket, szerződéseket, megegyezéseket létesítenek, de azonban mind a levegőbe épülnek, alapjuk nincs, mert egyetlen bázisuk sem van. A politika pedig szintén légtelenül mozog, mert irányát a pillanatnyi élettől jövőbeli érdekek szabják meg. A negatívumok pedig soha nem képezik alapját a konstruktív munkának, szolgálatába állított eszközök között csak a kisegítő vagy kiegészítő szerepet töltenek. Minden kormány arra törekedik, hogy politikai határait erősítse, de ez egyszerűen sikerülni látszik, a régi életén olyan rombolások pusztulnak, amelyek értékvesztése felbecsülhetetlen. Távol áll tőlünk, hogy az érzelmi tényezőknek, mint eszmei javaknak a nemzetek közötti érintkezésben szerepe, azonban az eszmei javak önállóan nem elégségesek arra, hogy a népek boldogulását, az emberiség haladását és együttműködését biztosítsák. Arról is szólunk ezúttal, hogy az érzelmi tényezők a nemzetközi politikában igen nagy a kölcsönös csalódáson alapulnak. A legújabb példa erre a kisántantant szövetsége, amelyben Románia kérdése — latin ékkő a szláv gyűrűsaját távolabbi érdekeinek komoly veszélyeztetése nélkül huzamosabb időn belül lehetetlen. Ha nem is tagadjuk az érzelmi javak fontosságát, határozottan állhatunk, hogy ezek kizárólagos szolgálata a világ szempontok figyelmén kívül hatástalan a kormányok külpolitikájának irányításában vezet. A gyakorlati élet bizonyítja, hogy az eszmei és anyagi javak egyaránt képesek egyedül biztosítani az emberiség békéjét, harmoniáját és természetesen a fejlődését pedig szükséges együttműködés. Mert mit ér például Románia politikai viszonya Csehszlovákiához a tántant szövetségben belül, ha ugyanakkor a csehek lehetetlenné teszik a romániai kérdést? A román állatkivitel termékeinek a Csehszlovákia lenne a két ország közötti földrajzi fekvésénél fogva a csehek ellenére a csehek ezt lehetetlenné teszik a román állatokra a jogos látnak a hatáskörük nagyobb behozatali vámot vetnek ki. Nem csalódunk, ha megvárjuk a két szláv állam szimpatiajában keressük a fajtalan románok kárára. Politika és gazdaság tehát nem halad együtt, hanem egymás ellen, mint ez a cseh példa is mutatja — egy a sok közül — homlokegyenest ellenkező irányba törnek. Állítjuk és állítástunkat a háború előtti korszak irányára, a legutóbbi tizenöt esztendő óta ezzel ellenkező tendenciájú törvények igazolják, hogy politikai helyett gazdasági szövetségek rendszere képesek a kivétel nélkül államokat és népeket a zűllött állapotból. A legnagyobb baj az embereknek ma nincs mitől félniük, tehát nincs mit félniük. Aki-

nek nincs mit félnie, annak nincs mihez ragaszkodnia és könnyen lesz mindenféle szélsőségeknek és kétségbeesésnek martaléka. A kétségbeesés, a gyökértelenség érzése pedig rossz tanácsadó és energiapusztításában megszünteti az ellenállóképességet. A nemtörődomség lesz urrá a lelkeken és az emberek milliói elvesznek a komoly építő és konzerváló munka számára. Az államoknak legfőbb hivatása az egyeseket belekapcsolni a nagy munkaközösségbe, érdekeltekké tenni a kollektív munkában és annak eredményeiben. Ami áll az egyes államok

polgáira, ugyanez áll az államok egymásközti viszonyára is. Ne a politikai, hanem a gazdasági szövetség legyen az alap, mert ebből önmagától kinő és kifejlődik a politikai szövetség, ami végeredményben szintén nem más, mint az érdekeknek közös nevezőre való hozása. És itt rejlik a hiba, mely a kormányok számításába beleszúrt. A sok politikai utazás, összejövetel, tanácskozás, tárgyalás, egymás ellen irányuló szövetségi létesítés helyett legalább ugyanannyi energiát kellene a gazdasági együttműködés érdekeinek szentelni. Er-

zelmi befolyásoktól független, maradandó és a népek boldogulását tényleg szolgáló alkotás csak gazdasági téren képzelhető el. A közös gazdasági alapra azután önmaguktól épülnek fel a közös nagy eszmei javak. Olyan politikát kell tehát folytatni, mely nem hanyagolja el ezeket a gazdasági érdekeket és olyan életlehetőséget biztosít minden embernek, hogy legyen mit félnie. Ez pedig csak a gazdasági kérdéseknek a politikai szempontok fölé való helyezéssel érhető el.

Budapesti lap Titulescu utazásáról

## Magyarországon át vezet az út Középeurópa és a dunai államok sorsának jobbrafordulása felé

Titulescu külügyminiszter csütörtökön délelőtt feltizenegy órakor Szófiába érkezett. Fogadtatása a legnagyobb ünnepi keretek között ment végbe. A bolgárok már napok óta szokatlan melegséggel készülődtek a fogadására. A pályaudvar román és bolgár zászlókkal és virágfüzérékkel volt ékesítve. Román és bolgár zászlók lengtek az utcákon is. A külügyminisztert a szófiai román iskolák növendékei román nemzeti viseletben várták. A pályaudvaron ott volt Stoica a szófiai román követ a követség teljes személyzetével, Musanov bolgár miniszterelnök a kormány valamennyi tagjával, Milinov, a szobranje elnöke, a cseh, jugoszláv, török és görög követ, valamint számos előkelőség.

Titulescunak a szívélyes fogadtatás láthatólag jól esett és ezt nem is titkolta.

Rövid üdvözlés után Titulescu a román követségre hajtatott. Amerre autója robogott, mindenféle nagy néptömeg

várta és lelkes ovációban részesítette.

Titulescu a román követségen rövid ideig tartózkodott, majd tizenkét órakor a királyi palotába hajtott, ahol a vendégkönyvbe beírta a nevét. Azután visszatért a román követség palotájába, majd ott csakhamar megjelent a bolgár miniszterelnök és a külügyminiszter, akikkel tanácskozássra vonult vissza.

Félkettőkor Stoica szófiai román követ Titulescu tisztelgésére ebédet adott, amelyen megjelentek a bolgár kormány tagjai, valamint a Szófiában székelő európai követek. Ebéd után folytatta tanácskozásait a bolgár kormány vezetőivel.

A szófiai lapok melegséggel iradják Titulescu látogatásáról és megállapítják, hogy az a nagyszerű fogadtatás, amelyben a román külügyminiszternek része van, igazolása annak a feltevésnek, hogy utja sikeres lesz.

Titulescu tegnap este elhagyta Szófiát. A pályaudvarra Stoica román követ és Musanov bolgár miniszterelnök kísérték ki. Titulescu Szófiából Konstantinápolyba utazott, ahová ma délelőtt érkezik meg.

Dushy bej, Törökország bukaresti követe, tegnap Bukarestből Konstantinápolyba utazott, ahol bevárja a ma délelőtt odaérkező Titulescut. A konstantinápolyi fogadtatást már a bukaresti török követ készíti elő. Konstantinápolyban Tevfik Rüşdy bej török külügyminiszter is várja Titulescut, akivel együtt elutazik Ankarába.

Törökországban nagy jelentőséget tulajdonítanak Titulescu ankarai látogatásának és ottani tárgyalásainak.

Titulescu varsói, belgrádi, szófiai és ankarai utazásaival kapcsolatosan foglalkozik a budapesti félhivatalos 8 Órai Ujság és többek között a következőket írja:

— Titulescu is tudja és mi is tudjuk, hogy Titulescu sűrű európai utazásai során nem azért jön ismételtlen Budapestre és tölt el itt egy-egy órát, mert felette el van ragadtatva Budapest által, vagy mert az itteni punctorta talán különösen izlik neki. Hanem azért jön, mert itt vezet az út Középeurópán keresztül és itt kell keresztül jönnie, ha csak nem akarja fél Európát megkerülni.

Nem másért jön, hanem azért, mert tudja, hogy Magyarországon keresztül vezet az út Középeurópa és ezzel a dunai államok sorsának jobbrafordulása felé.

Tudja Titulescu azt is, hogy Magyarországon keresztül nemcsak az Expressz halad, hanem rajtunk keresztül kell elintézni a középeurópai kérdéseket is. Ezt tudnia kell a Népszövetségnek is.

### Veszélyben a leszereelési konferencia

## Ha már nincs meg a szükséges egység legalább a megértés látszatát kell megmenteni

Paul Boncour francia külügyminiszter Genfből Párisba érkezett. A minisztertanácsban a külügyminiszter jelentést tett a genfi tárgyalásokról. A minisztertanács Paul Boncour jelentését tudomásul vette. Eszerint Anglia, Franciaország és Amerika megegyezésre jutottak Németország fegyverkezése kérdésében. Erről a megegyezésről azonban bővebbet nem közöltek a nyilvánossággal.

Genfben a leszereelésre vonatkozó előzetes tárgyalások tovább folynak. Egyes hírek szerint Amerika és Anglia között bizonyos kérdésekben eltérések vannak és nem lehetetlen, hogy emiatt

felbomlik az angol—francia—amerikai egységes front.

Nadolny német meghatalmazott miniszter tegnap Genfből visszautazott Berlinbe, hogy az eddigi tárgyalásokról jelentést tegyen és új utasításokat kérjen. Hétfőre úgy Paul Boncour, mint pedig Nadolny ismét Genfben lesznek.

A leszereelési megbeszélésekkel kapcsolatosan Anglia tegnap azt az indítványt terjesztette az amerikai, olasz és francia delegátusok elé, hogy a leszereelési konferencia megnyitása előtt adjanak ki közös jelentést az eddigi tárgyalásokról. Ezzel a közös álláspont látszatát akarják kelteni.

## Az új német-francia háboruban a németek Svájcra át megkerülik a határmenti erődvonalat és hátra támadják a francia hadsereget

Franciaország ma a legmodernebbül felügyelt állama az egész világnak és ennek ellenére is állandó az idegesség és félelem a leszerelt Németország támadásától való félelem miatt. Ennek az idegességnek és rémlátásnak fokmérői azok a cikkek, melyek legújabbban az ántantsajtóban látnak napvilágot és fantasztikus terveket közölnek a németek felvonulási tervéről a franciák ellen.

Csaknem három évtizeddel a világháború kitörése előtt Schlieffen gróf akkori vezérkari főnök, akinek századik születési évfordulóját most ünneplik Németországban, tervet dolgozott ki arra az esetre, ha Németországnak egyszerre kellene keleten és nyugaton is háborút viselnie. A világháboruban tényleg bekövetkezett ez a helyzet és a felvonulás Schlieffen gróf tervai szerint történt.

A németek betörték Belgiumba, néhány nap alatt átlépték a védtelenebb francia-belga ha-

tárt és a legrövidebb úton rohantak Páris felé, hátába kerülve a francia hadsereget.

Kicsibe mult, hogy Schlieffen terve hat hét alatt nem vezetett Páris elestéhez. A háború véget ért és a franciák egy esetleges újabb Schlieffen-féle felvonulási terv megakadályozása érdekében a hadászat történetében szinte páratlanul álló modern, földalatti erődvonalat építettek, amely most már a német-belga határt is védi.

Ez az összefüggő földalatti országutakkal, elektromos vonatokkal kiépített erődkigó Calaisnál kezdődik, majd Elzász-Lotharingán keresztül a francia-német-svájci hármashatárig húzódik.

A revánsháborútól tartó francia sajtó még ezt sem tartja legendának. Ismereti a nagy német autótépítési progra-

mot és abból igen érdekes hadászati következtetéseket von le. Az utépítések mögött — írják — Németország új katonai felvonulásának tervei bontakoznak ki.

A németek arra számítanak, hogy az új francia erődvonalat újra kikerülik és ezáltal délről igyekeznek majd hátába kerülni a francia hadseregeknek.

Belgium szerepét most Svájc töltene be, amelyen átrohva betörnének Középfraanciaországba és Dijon irányából indulnának Páris felé.

A németeknek egyelőre más gondjuk is van, mint újabb háborun törni a fejüket és nem csalódnak, ha azt hisszük, hogy ezek a cikkek a hadianyaggyárak sajtóirodáinak mélyében születnek, hogy ébren tartsák a háborus veszedelem gondolatát. Az ő érdekeiket egyedül ez szolgálja.

## A japán Jeanne d'Arc kalandos élete

aki mint önkéntes katona halálmegevető bátorsággal harcol, mint kémnő a legértékesebb hadititkokat szerzi meg a japán hadvezetőségnek

Az utolsó évtizedek nőalakjai közül, akik szerepet játszottak a világtörténelemben, kevés akad, akinek élete annyira kalandos és regényes lett volna, mint a kis Josiko Kavasi-ma élete. Ez a vidám mosolygású fiatal leány mandzsu származású. Apja a több ezer éves kínai dinasztia tagja volt, anyja pedig japán eredetű. A kínai forradalom után, amely a császár detronizálásához és a köztársaság kikiáltásához vezetett, Kavasi-ma herceg, Josiko apja, Japánba menekült.

Halálos ágyán megígértette leányával, hogy egész életét Mandzsúria felszabadításának fogja szentelni és mindent elkövet, hogy az országot meg-tisztítsa a felkelőtől.

Josiko kisasszony apja halála után beállott katonának a japán hadseregbe. Első kitüntetését egy erőd ostrománál szerezte. A kínaiak makacsul védekeztek és a japánok már-már feladták a harcot, amikor Josiko állott az élükre és hősies példájával annyira magával ragadta a katonákat, hogy az erődöt egy utolsó kétségbeesett rohammal sikerült elfoglalni. Ettől kezdve Josikot a monszukoi Jeanne d'Arcnak nevezték. Josiko azonban mint kémnő is halálmegevető bátorságról tett tanubizonyságot. Amikor a japánok Jehol-tartományban előrehaladtak és kémre volt szükség, aki az ellenség hadállásait kikémlelje, Josiko önként vállalkozott a veszedelmes feladatra.

Látzólag japán katonákkal a határig üldöztette magát és Shanghaiba mint menekült érkezett, aki a japánok elől szökött.

Itt sikerült a kínai főparancsnokság közelébe férkőznie és állandóan a legpontosabb hírekkel látta el a japán hadvezetőséget az ügynökök által.

Heteken keresztül kémkedett, mire végre egy fiatal kínai vezérkari tiszt gyanút fogott és le is akarta leplezni. Josiko két segítőjétársát el is fogták, de ő maga megmenekült. A vezérkari tiszt egyedül in-

dult üldözésére. Másnap reggel a tisztet egyik szállodai szobájában holtan találták.

Josikot letartóztatták a gyilkosság gyanúja alatt és ekkor a legmerészebb játékot játszotta. Beismerte, hogy valóban ő ölte meg a tisztet, de azzal védekezett, hogy az szerelmi ajánlatokkal ostromolta és végül annyira erőszakos lett, hogy önvédelemből megölte.

Josikot szabadon bocsátották, de ettől kezdve minden lépését figyelemmel kísérték.

A kémkedéssel fel kellett hagynia és egy éjszaka eltűnt Shanghaiból. Csolnakon a tengerre evezett és így jutott el egy japán torpedóromboló fedélzetére. Josikot egész Japánban megkülönböztetett tisztelettel veszik körül és valóságos nemzeti hősként ünneplik.

## Dollfuss kibékült Starhemberg herceggel és a Heimwehr belépett a hazafias frontba

Bécsi jelentés szerint Dollfuss kancellár és Starhemberg herceg kibékültek. A Heimwehr belépett a hazafias frontba, amelynek Dollfuss megmarad a vezére, Starhemberg pedig alvezére lesz. Azt még nem lehet tudni, hogy a hercegnek voltak-e más feltételei is. Valamikor még azt követelte, hogy a Heimwehr minden vezetője államtitkári rangot kapjon. Valószínű, hogy erről már lemondott.

Az egyik bécsi könyvatos tegnap

hirül adta, hogy Wöllersdorfban már készül a koncentrációs tábor, amelyben a nemzeti szocialistákat és kommunistákat fogják elhelyezni. A könyvatosat elköbozták, mert a kormány ezt az ügyet nem akarja nyilvánosság előtt tárgyalni.

A bécsi Favoriten városnegyedben, amelyben leginkább munkások laknak, tegnap ismeretlen tettesek fel akartak egy házat robbantani. Az elhelyezett bomba azonban nem robbant föl. A merénylőket nyomozzák.

## A magyar kisebbségi kultúra halottját a gyászoló közönség százai kísérték utolsó útjára

Tegnap délután négy órakor ment végbe a józsefvárosi temetőben Sinkovich Dezső rajztanár és festőművész temetése. Szabolcska László dr. református esperes végezte az egyházi szertartást, majd meghatott hangon szólt a magyar kisebbséget ért újabb veszteségről és méltatta Sinkovich Dezsőt mint művészt és embert. Utána Plesz József címzetes kanonok, a katolikus fiugimnázium igazgatója, szólott az elhunytól, aki munkás tanára volt az intézetnek az alapítástól kezdve korán bekövetkezett haláláig. A tanítványok nevében közvetlen szavakkal Liptay András negyedosztályos tanuló búcsuzott a szeretett tanártól. A gyászmenet azután elindult a sir felé, ahol Szabolcska László dr. esperes újabb imája után Braun Dezső, az Arany János Társaság titkára búcsuz-

tatta a társaság elhunyt tagját. Azután le-bocsátották a koporsót a sirba, amelybe kegyeletes kezek lassu pergéssel bocsátották le a göröngyöket.

A nagyszámban megjelent gyászoló közönség közül a következőket jegyeztük föl: Wegling János kanonok, Rech K. Géza apátlébanos, Tóth Lajos piarista gimnáziumi igazgató, Plesz József címzetes kanonok, Klank Jenő hitoktató, Gerdánovics Sándor nyugalmazott táblabíró, Miloja Joákim dr. muzeumigazgató, Demetrovici Mihály városi kertészeti igazgató, Lendvai Jenő nyugalmazott kamarai főtítká, Stumpfoll Ede nyugalmazott ipariskolai igazgató, Gokler Antal országos főkaparnagy, Kókay Károly, Jahner Rezső, Jávor József, Schiller Ervin, Baruch Izidor, Kárász Rezső, Jahn Ferenc, Szuhaneck Oszkár,

Október 13-tól kezdve

# Capitolban

Willi Fors és Hilda Wagene a bécsi Burgtheater tagja

## Vágyak éjszakája

című elsőrangú németül beszélt és éneklő filmben, ZWEIG novellája után.

Rendezte: ROBERT SIODMA

Urbis-film



Kiegészítésül a hangosfilm A királyi ünnepe Szinájában

Előadások: 5-7-9 órak Vasárnap: 3-5-7-9 órak

Wellisz Károly dr., id. Baja András, pel Jakab, Breuer Károly, Sájermanec, Marx Tamás, Mihályffy Béla, hászky László, Oberst József, Irsay Nándor, Freund Leó, Wolf Schön Dezső, Zimmermann Ferenc, József, Movrin József dr., Vuchetich dr., Gokler Gyula, Rajka Géza dr., Dezső, Liuba Kornél, Gallas Nándor, József, Hirschl Ernő, Szegő Ferenc, vich József, Velceanu József, Kölböcs, Burián Károly dr., Palotás József, Crogleth József, Sipos András, Góván, Csergő Lajos, Finke, Alfandri bach Alfréd, továbbá a katolikus názium tanári kara és tanítványai tileg, a művészvilág teljes számban elhunyt barátainak hosszú sora.

## Magyar sérelmek Hunyadmegyében

A Magyar Párt dévai tagozata kó Miklós dr. elnöke alatt közönségtalálkozást tartott. Az elnöki jelentés részletei a tagozat múlt évi működését a sérelmekre is, amellyel Hunyadmegyében a magyarországi sérelmekről beszélt. A Magyar Párt dévai tagozata kó Miklós dr. elnöke alatt közönségtalálkozást tartott. Az elnöki jelentés részletei a tagozat múlt évi működését a sérelmekre is, amellyel Hunyadmegyében a magyarországi sérelmekről beszélt. A Magyar Párt dévai tagozata kó Miklós dr. elnöke alatt közönségtalálkozást tartott. Az elnöki jelentés részletei a tagozat múlt évi működését a sérelmekre is, amellyel Hunyadmegyében a magyarországi sérelmekről beszélt.

# Ungvári magyarok és zsidók leszavazták csehek indítványát, amely a városházáról a magyar nyelvet ki akarta tiltani

Csehszlovákiában tovább folyik az elhatározás egy két német párt — a nemzeti német párt és a német nemzetiek — között, hogy a Hlinka-féle tót néppárt legújabb szenczió az, hogy a városházán letartóztatták Fuchs Albert ügyvédet, akiről köztudomású, hogy Hitler csehszlovákiai megbízottja ő kezelte a csehszlovákiai németzeti szocialisták pénzeit is. A német nemzeti szocialista párt kaszárnyájában tízezer cseh koronát foglaltak el.

Ma nap után történnek újabb letartóztatások. Így elfogták Jung képviselőt ismételt hallgatgatták már ki. Letartóztatták Posnert, a német nemzeti szocialista párt parlamenti klubjának titkárát, valamint gépirónóját is. Az a tót ellenük, hogy a párt fontos iratait elrejtették.

Letartóztatták Posner a cseh Agrarbank prágai intézetében a német név alatt páncélfőnököt bérelt. A rendőrszolgálat jelenlétében nyitották ki és abban megtalálták a keresett iratokat. Az iratok között sok igen bizalmas okmány van. Az elmúlt éjjel letartóztatták Kiesenwettert is. A hatóságok most azt vizsgálják megállapítani, mely nagyállalatok és német bankok voltak amelyek a csehszlovákiai németzeti szocialista pártot pénzelték. A vizsgálatok során és környékén százhatvan letartóztatták le. Más városokban letartóztatták a nemzeti szocialisták százezreit. A nemzeti szocialisták házaiban másikat is találtak. Sziléziában huta-akat tekintélyes nagyiparost tartóztattak le.

Csehszlovákiai németek ellen indították az iratokkal kapcsolatosan tovább folyik az ügy a német párt megfélemlítése is.

**Folyóban letartóztatták Fojt ügyvédet, aki szintén tag volt a tót nemzeti tanácsnak.**

Csehszlovák hatóságok meg vannak győződve, hogy a tót nemzeti tanács vezetőinek helyére mások kerüljenek és a nemzeti tanács folytatja működését.

Október 28-án lesz a csehszlovák közösség megalakulásának évfordulója, ezért most sokkal nagyobb arányokban készülnek megünnepelni, mint az elmúlt években. A mostani ünnepek előkészületei már megindultak és ezekből lehet következtetni, hogy az ünnepek hatalom demonstrációja lesz.

**Ki akarják domborítani, hogy a tót néppárt és a németek elszakítását szándékaik minden erővel elnyomják.**

Összes felvidéki városokba és falvakat a kormányzat küldenek, amely az évfordulón részt vesz az ünnepeken. Amaznap mozgósítják a szokoglye-keket is.

Prága német egyetemnek kinos a német nyelve van. Az egyetemen terjesztették a Deutscher Studentenführer című iratot. Gesmann dr. rektor a német terjesztését betiltotta. A diákok ösztönözésére menesztettek a rektorhoz, kijelentette előtűk, hogy Dérer köz-ügyi miniszter utasítására til-

totta meg a könyv terjesztését.

Amikor erről a közoktatásügyi miniszter tudomást szerzett, megcáfolta a rektor kijelentését.

Biztosra veszik, hogy ezek után a rektor lemond állásáról.

Pestvármegye közigazgatási bizottságának tegnapi ülésén több felszólaló tiltakozott az ellen, hogy a csehek a magyarországot Kassán és Pozsonyban meg akarják némiteni. A budapesti egyetemen diákgyűlés volt és szintén éles kifakadások hangzottak el a csehek ellen.

Ungvár városa tegnap tartotta köz-

gyűlését. A képviselőtestület cseh tagjai indítványozták, hogy a statisztika alapján, amely szerint Ungvárott a magyarság számaránya nem éri el a husz százalékot, ne lehessen többé a városházán a magyar nyelvet használni.

A közgyűlés magyar tagjai ezt elleneztek és a cseh indítványt leszavazták. A szavazáson résztvettek az ungvári zsidók is, akik magyar anyanyelvüknek vallják magukat.

Igy tehát az ungvári városházán egyelőre a magyar nyelv megmarad eddigi jogában.

## Apponyi arcképével az ő szelleme is ott marad a Népszövetség fölött

A Népszövetség tanácsának tegnapi ülésén Táncos Gábor, a magyar delegáció vezetője, átadta Magyarországot a Népszövetségnek ajánlókazott Apponyi-arc képet. Táncos Gábor tábornok ezeket a szavakat mondotta:

— Ezen ünnepélyes pillanatban, amikor van szerencsém a magyar kormány ajándékát átnyújtani, annak a kívánásnak adok kifejezést, hogy a Népszövetséget hasssa át mindenkor az a szellem, amelynek szolgálatában Apponyi Albert állott. Ez a szellem a béke és igazság szelleme. Reméljük, hogy Apponyi szelleme itt marad közöttünk a

jövőben, mint itt volt Apponyi személyesen a múltban. Reméljük, hogy győzedelmeskedni fog a béke és az igazság elve, amelyeknek legfőbb leteményese a Népszövetség.

Az elnök megköszönte a magyar kormány ajándékát és nagy elismeréssel szólott Apponyi Albert gróf érdemeiről. Megállapította, hogy az arckép mindenkit mindenkor figyelmeztetni fog arra, hogy Apponyi nemcsak hü magyar hazafi volt, hanem igazi katonája az európai békének.

Apponyi arcképét a Népszövetség dísztermében helyezik el.

## Egykori francia király fejét őrző szegényes műtermében a párisi Montmartre egy vásári fényképésze

A Montmartre tetején, ahol egész napon át lehet hallani az utcai énekesek énekét és ahol a koldusok még mindig szakállt és széleskarimájú kalapot viselnek, mint ötven év előtt a művészek, nyitott barakkban egy fényképész ültette fel szegényes műtermét. A fényképészen kívül különös kultusznak szentelt életét. A békekötések évében egy párisi árverésen mumiafejet vásárolt három frankért. Műterme díszesül szánta. Otthon lekefélte a poros mumia pergamentszerű bőrét és ekkor meglepő felfedezést tett. A mumia nyakán kék foltokat talált. A feledés homályából iskolai emlékek szálltak fel. Emlékezett rá, hogy IV. Henrik király holttestét bebalzsamozás előtt nyakán

és mellén kék átható festékekkel festették be. A király testén ugyanis tetovált képek voltak, amelyek szerelmi jeleneteket ábrázoltak, ezeket a nyomokat így akarták eltüntetni. Tudósok segítségével megállapította, hogy más ismertetőjelek is voltak a király fején és ugyanazeket megtalálta a mumia fején is. Kétségtelenül kiderült, hogy a három frankért vásárolt fej IV. Henrik egykori francia király feje. A király holttestét ugyanis a nagy forradalom alkalmával elvitték a kriptából és azóta sem tudták, hogy hova került. A fej a véletlen folytán a fényképész kis műtermébe került. És a szegény öreg bódés életét a Montmartre-on áhitattal tölti el IV. Henrik francia király feje.

## 37 kilométerre a föld felett újabb méréseket eszközölt a sztratoszférában egy amerikai tudós

Egy hónap leforgása alatt a harmadik magassági rekordról számol be a tudományos világ. Az első Lemoine francia pilóta állította fel, aki gépével 13.700 méterre emelkedett, a második az orosz sztratoszférarepülő, akik 19.400 méter magasra emelkedtek, a legújabbat pedig Millikan amerikai professzor, a világhírű Nobel-díjas tanár, akinek kísérleti léggömbje harminchétezer méter magasságot ért el. Millikan tanár egy gumiból készült ki-

sérleti léggömböt készített, amelyben tudományos műszereket és mérőszközöket helyezett el. Amikor a ballon visszazállt a földre, a legnagyobb meglepetéssel állapították meg, hogy a magasságmérő 37.000 métert mutatott a föld színe fölött. Ezzel a ballonok magassági rekordját kétezer méterrel megjavították. A műszerek megvizsgálása révén kiderült, hogy a sokat vitatott kozmikus sugarak, amelyek a rádium sugarainál százszorosa nagyobb áttűtő

**Vegyenek mentősorsjegyeket**  
**Főnyeremény 250.000 lei**  
 sok kisebb nyeremény mellett.  
**Huzás 1933 december 10-én**  
 a városháza tanácstermében.  
**1 sorsjegy 50 lei 1 sorsjegy 50 lei**

erővel bírnak, nem földi eredetűek. Pontos számításokkal sikerült megállapítani azt is, hogy a sztratoszféra-réteg mintegy tizenegy kilométer magasságban kezdődik és felső határa hatvanöt kilométerre van a föld fölött. E fölött helyezkedik el a hidrogénréteg. A sztratoszféra-léggömbök legmagasabb emelkedési határa tehát hatvanöt kilométer. Egyelőre természetesen csak — elméletben.

## Ottó királyfi

elfoglalja az osztrák trónt

Zita volt királyné tegnap Rómában járt, ahol megjelent az olasz királyi párnál és a pápánál is. Zita az Imperial szálló külön termében fogadta a szentév alkalmával Rómába zarándokolt hetvenöt osztrák arisztokratát és hosszan elbeszélgetett velük. A Daily Mail ezzel kapcsolatosan írja, hogy Zita római tárgyalásai a Habsburg-restauráció érdekében folytak. Az angol lap tudni véli, hogy legközelebb az osztrák kormány szükségrendelettel megszünteti a köztársaságot és akkor Ottó királyfi elfoglalja a trónt. A lap szerint Zita tárgyalásai sikerrel haladnak előre.

## Beiktatták

a bánági evangélikus kerület új világi felügyelőjét

A zsinatpresbiteri alapon álló bánági evangélikus kerület — mint annak idején jelentettük — a közel egy éve elhunyt Ambrózy Andor báró helyébe jószáshelyi Purgly László volt főispánt választotta meg világi felügyelőnek. Az új egyházfelügyelő ünnepélyes beiktatása tegnap ment végbe Aradon. Erre az alkalomra megjelentek Aradon az összes zsinatpresbiteri alapon álló bánági evangélikus hitközségek lelkesjei. Temesvárról jelen voltak Argyay György esperes, a világiak közül pedig Schemmel Viktor volt rendőrkapitány, egyházi másodfelügyelő. A beiktatás tegnap délelőtt ment végbe az aradi evangélikus templomban. Marteny László nagyváradi főesperes imája után Frin Lajos püspök mondotta el a beiktató beszédet. Azután következett Purgly László eskütétele és székfoglaló beszéde, amely mely hatást gyakorolt. Délben tizenkét órakor az új egyházi felügyelő a püspöki hivatalban fogadta a különböző tisztelgő küldöttségeket, egy órakor pedig a Dacia-étteremben bankett volt. Este hét órakor az aradi evangélikus templomban vallásos műsoros est zárta be az ünnepeket.

## Csodaszép raktár

perzsákban, műtárgyakban, porcellán, bronz- és márványból. Modern és antik szalonok és egyes butoridarabok is, — secretaire stb. Csillárok és minden egyéb, amit keres

**FISCHHOFF** Belváros, Korvin Mátyas-utca 6.  
 Lonovics-utca folytatása Dóm-téren keresztül. Telefon: 18-09.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és Kiadóhivatal  
BELVÁROS, SZENTGYURGYTÁS  
4. SZÁM

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 750 — pengő  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 80 pengőt fizetnek.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-6P  
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

## Tüntetés

### A bukaresti bolgár követség ellen

A Dobrudzásban történt legutóbbi bolgár komitácibetörés miatt az ottani lakosság körében igen nagy az izgalom. Különösen a macedon telepek izgulnak, mert a támadások következtében ők szenvednek. A komitácik két áldozatának temetését elkeseredett beszédek hangzottak el, melyekben a hatóságokat okolták a támadások sikere miatt. Kifogásolták, hogy még mindig nagyon sok a bolgár tisztviselő és követelték ezeknek kicserélését román tisztviselőkkel. Szó van arról, hogy a határmenti községek lakóit felfegyverzik, hogy az esetleg újra megisméltető betörések ellen védekezni tudjanak. A komitácis-támadásokkal kapcsolatban tegnap Bukarestben a macedon diákok nagy tüntetést rendeztek a bolgár követség palotája ellen, melynek összes ablakait betörték. A rendőrség több diákot előállított, de igazoltatásuk után szabadon bocsátotta őket.

**IDŐJÁRAS.** A meteorológiai intézet jelenté: Enyhe légáramlat mellett a hő némi emelkedése és az eső színése várható. Temesvárott tegnap egész nap derült idő volt. A hőmérő délnél huszonegy fok melegeg mutatott.

— Károly király születésnapja. Károly király, mint jelentettük, hétfőn ünnepi meg születésnapját. Ez alkalommal az iskolákban nem lesz tanítás, a hivatalokban pedig szünetel a munka. Az egész országban istentiszteleteket és ünnepélyeket rendeznek.

— Maniu Badaconyba utazik. Maniu Gyula ma délután elhagyja Szovátát és este Kolozsvárra érkezik, ahonnan utját folytatja Badacony felé. Kolozsvárott nagy előkészületeket tesznek fogadására.

**RETNETES VIHAR PUSZTÍTOTT.** Stockholmból jelentik, hogy Svédországból kiindulva Európa északnyugati vidékein óriási vihar vonult végig. A svéd partokon a tenger több elpusztult hajó csontjait vetette ki. Koppenhágában elpusztította a kikötő egyik nagy mólóját. Hollandiában is óriási károkat okozott a vihar. Németországban az orkán letépte árbócáról a Parcifal nevű léghajót és azt teljesen elpusztította. A viharok nyolc emberéletet áldozatul.

## Véres verekedés lett a bilédi községi választás epilógusa, melynek Pierre János mérnök a szenvedő hőse

A bánsági Biléd község lakosságát ez év január 23-án a községi tanácsválasztás tartotta izgalomban. A tanács megalakulása után az egyik jelölt a választásokat megfélemberte, mire a temesvári törvényszék ez év március 2-án a választást megsemmisítette és a községi tanácsot feloszlatta. Seibert János és Szechi Antal községi tanácsstagok abban a hiszemben, hogy a tanács feloszlátása Pierre János bilédi mérnök, vármegyei nagytanács tag befolyására történt, bosszút esküdtek a mérnök ellen. Május 28-án, amikor Pierre János, a községi bíró irodáját elhagyta, mindkét községi tanácsstag megfenyegette, majd dulakodás támadt közöttük. A szóváltást tettelegelés követte, mindketten a

mérnökre rontottak, leteperték a földre és véresre verték. A mérnök ezután orvosi látelést vétetett és megtette a feljelentést a harcias tanácsstagok ellen. Amikor ezek értesültek a feljelentésről, visszonzvádat emeltek Pierre János ellen, akit azzal vádolnak, hogy szintén izultálta őket. A temesvári törvényszék tegnap vont felelősségre Seibert János és Szechi Antal tanácsstagokat könnyű testi sértés miatt. A bíróság a tárgyalás során több tanu kihallgatását rendelte el és az ügyet november 23-ra napolta el.

Bilédén különben most kellett volna beiktatni a községi tanácsot. A beiktatás alkalmával azonban hét tanácsstag Szechi és Seibert tanácsstagok miatt lemondott állásáról.

— **A MENEKÜLT ZSIDÓK ÜGYE.** A Népszövetség tanácsa csütörtökön délután elfogadta azt a javaslatot, amely szerint a Németországból menekült zsidók ügyének megvizsgálására népszövetségi biztost küld ki. Massigli francia delegátus annak a kívánságának adott kifejezést, hogy a biztos még a tél beállta előtt kezdje meg működését.

— Temesvár modern igazságügyi palotát kap. Gabor Liviusz dr. főpolgármester a város állandó választmányának ülésén beterjeszti a Temesvárott építendő igazságügyi palota tervét. Eszerint az igazságügyi palotát a Bega partján az autókлуб közelében építik meg. A körje tervezett parkkal együtt a palota részére a város négy holdnyi területet ad. Az építési költség hatvan millió leire rugna és a palotában az összes temesvári bíróságok és igazságügyi hatóságok nyerneének elhelyezést. Az épületben lenne az ügyészségi fogház is negyven fogoly számára. Az építési költségekhez Temesvár és a megye, valamint valamennyi megyebeli község hozzájárulna.

Az Eötvös-utca 6. szám alatti

## Teksztilgyár

(a dohánygyárral szemben)  
detailarúsitást e hó végével beuzinteti és a raktáron levő árukat gyári áron alól kiárusítja.

— Kóbor kutya garázdálkodása. Lugoson egy kóbor kutya Muntean János kisfiut megharapta. A gyermeket a kolozsvári Pasteur-intézetbe szállították, míg a kutyát vizsgálat alá vették.

— Tulsok a főiskolai hallgató. Gusti közoktatásügyi miniszter kijelentette, hogy foglalkozik a numerus claususnak valamilyen formában való behozatalával. Erre az a megfontolás késztette, hogy a főiskolákon a tanulók száma túl nagy. A miniszter kijelentette, hogy ezen segíteni kell és erre szolgál majd a numerus clausus. A diákokat ki fogják válogatni és azok érdemeik és tudásuk szerint kerülhetnek majd csak az egyetemekre. Részletesen nem nyilatkozott azonban még a miniszter, hogy ezt a megrostálást hogyan kívánja keresztülvinni.

— Lezuhant utasszállító repülőgép. Newyorki jelentés szerint Chésteraw n mellett lezuhant egy utasszállító repülőgép. A szerencsétlenségnek nyolc halottja van.

— **Meghosszabbították a román-olasz kereskedelmi szerződést.** Lugojeanu római román követ értesítette a kormányt, hogy Olaszország a most lejáró román-olasz kereskedelmi szerződést három hónapra meghosszabbította. A kormány a meghosszabbítást tudomásul vette és intézkedett, hogy az a bizottság, amely az új kereskedelmi egyezmény megkötésére most készült Rómába, utazását elhalassza.

— **Összeütközött két repülőgép.** A hollandiai Linden mellett két katonai repülőgép gyakorlatozás közben összeütközött és elpusztult. A szerencsétlenségnek négy halottja van.

— **Hányatott élet tragikus befejezése.** Amikor a magyarországi proletárdiktatura bukása után egész sereg magyar ujságíró emigrált Erdélybe, köztük volt a két Roboz-fivér is, Roboz Béla és Roboz Jenő, Temesvárra jöttek, ahol valamikor édesapjuk siketnémaintézeti igazgató volt. Temesvárott több röpirotat adtak ki, amelyek tele voltak gyalázkodással Magyarország iránt. Közben azonban támadták a Bratianukormányt is, amiért aztán áttették őket a határon. Magyarországon mindkettőt több évi börtönrre ítélték, amelyet ki is töltöttek, azután Bécsben telepedtek le. Roboz Béla beavatottak szerint ujságíráson kívül kémkedéssel is foglalkozott. Tegnap magyar határcsendőrök rajtaérték, amint Nyugatmagyarországon átlépte a határt. Roboz Béla egy őrizetlen pillanatban ismeretlen mérget vett be. Köszege akarták szállítani a kórházba, de utközben meghalt.

— **Csavargók éjszakai utonállása.** A lugosi rendőrségen Statter Gyula háztulajdonos feljelentést tett ismeretlen-csavargók ellen, akik éjszaka megtámadták. A háztulajdonos a mozielőadásról tért haza, amikor hátulról hirtelen két csavargó ugrott rá, leteperték a földre, majd elmenekültek.

— **Összedől egy épülőfélben levő ház.** Jasiban tegnap délelőtt összedől Steinovici ezredes épülőfélben levő emeletes háza. Megindult a vizsgálat annak a kiderítésére, hogy a szerencsétlenséget mi okozta és hogy azért kit terhel a felelőség. Egyelőre még nem lehet tudni, hogy a bedőlő falak nem temettek-e valakit maguk alá.

# Winternitz



kabát,  
szőm-  
bunda  
és ruha  
modellje  
izlésben  
és ábrán  
vezetnek

C. t.:  
**FIBRA S. A.**  
Lloyd-sor, Löffler-palota

— **A KÜLÖNLEGES GYÓGYSZER IS MEGDRÁGULNAK.** Megirtuk, október 23. után csakis az o piperecikkek hozhatók forgalomba amelyeknek csomagolására ráragaszták a cikk ára tiz százalékának felelő kozmetikai bélyeget. Bukaresti értesülés szerint a közegészségügyi miniszterium most újabb rendeletet kiadni, amely a gyógyszerárakat lezi, hogy a különleges gyógyszer-csomagolására is ragasszanak kozmetikai bélyeget.

\* **Táncdelután a Magyar Házban.** Magyar Párt ifjúsági tagozata az ősi színpadon ismét megkezdte a multban vált sorozatos táncdelutánjait. Az ilyen nagyszabású táncdelután vasárnap október 15-én délután 6 órakor lesz a Magyar Ház nagytermében. A magyar ifjúság zenei rendezvényeire a vasárnapi táncdelutánok megnyitóját meglepetéssel fog szolgálni. A rendezés olcsó bufférral gondoskodott.

\* **Dr. Róna, belgyógyász és tüdőgyógyász** lakást cserélt. Új címe: I. B. utca 2, Dornhelm-ház, Lloyd me Lift ingyen.

— **A Magyar Nőegylet értesíti a szülésre felkért hölgyeket** és urakat, pénteken este 7 órakor összejövetel a Magyar Házban. Gyermekeknek ugyanott vasárnap d. e. féltenegy órára kerülnek szülésre felkészítő előadások. Kérjük mindannyiuk szíves megjelését.

\* **Jó ellátás, kényelem, gondosság** dapesteni a Park-nagyszállóban Keleti pályaudvaral szemben. Lesz a szállás ára. — Előfizetőink 20% kedvezmény.

Az előrelátó ember mindennapi mate ombo



Mert: 1. Megszünteti a reumát, köszvény, sebtálmakot és érelmeszesedést.  
2. Kioldja szervezetéből a salakanyagokat.  
3. Megnyugtatja idegeit és emeli a vérnyomást.  
4. Megegyíti és megerősíti egész szervezetét.

„OMBO” Vezérképviselő: Timișoara, S. Bonna 21

**KARPEREC** melynek bolti ára kétszáz lei, jár minden régi és új előfizetőnek, aki 380 leiért fél évre előfizet a Déli Hírlapra **INGYEN**

## A miniatűr-hirdetések között az egyik hirdetésbe nem odaváló szó csuszott be

Ilyen nem odatartozó szót tíz napon át minden nap más és más helyre csusztatunk be a Miniatűr-hirdetések közé. Aki megtalálja mind a tíz ilyen torzító mondatrészt, vágja ki, azokkal a hirdetésekkel együtt, amelyekben ezek vannak. Erdemes kivágni. Mert a megtalálók között, akik beküldik mind a tíz kivágott hirdetést kiadóhivatalunkba, a következő jutalmakat osztjuk ki:

Egy divatkollé. Szállítja „Chronometer” I., Avram Jancu 4, (megtekinthető a cég kirakatában).

Egy nagy üveg valódi Diana sóborszesz.

Két kottaalbum nagy tartalommal. Szállítja Moravetz-cég.

Egy doboz Zaida-crém. Szállította Salvator-gyógytár, Lloyd-sor.

Egy férfi pénztárca. Szállította Feuer bőrruhaház Mercy-u. 8.

Egy doboz Arnea vitamin tápszer az egészség megőrzője.

Egy darab Khasana compact puder, a modern nő fegyvere.

Egy darab divat férfipullover. Szállította Népbazar I., Lonovics-u. 5.

Egy nagy tégely Margit-crème a leg-

kiválóbb bőrápoló.

Egy nyaklánc függővel. Szállította Reichenbach ékszerész Szt. György-tér.

Egy doboz Kaiser-borax, a mosakodásnál nélkülözhetetlen.

Egy komplett zseblámpa. Szállította Electron-cég, Szt. György-tér.

Egy doboz Persil-mosópor.

Egy fél liter finom Eau de cologne. Szállította Parfumerie „Ideal” I., Scherter vaskereskedés mellett.

Egy francia divat gyöngykollé. Szállította Em. Rosenberg ékszerész, Hunyadi-utca 5.

A kivágott hirdetések egy borítékba zárva október 26-ig beküldendők egyszerre.

A boríték cím oldalára irandó: A Déli Hírlap kiadóhivatalának, Miniatűr-hirdetések „TORZÍTÓ SZÓ”, a másik oldalra pedig az ügyes megtaláló neve címmel ellátva. Október 29-én, vasárnapi számunkban közzé tesszük a jutalmazottak neveit. Figyelmeztetés: a „torzító szavak” e hó 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23 és 25-iki keltezési számokban vannak.

### TÁRGYALÁS A TÜZ SZINHELYÉN.

A birodalmi gyűlés palotájának égése ügyében tegnap Berlinben helyszíni tárgyalást tartottak. A tárgyaláson azt igyekeztek megállapítani, mennyiben felel meg Thaler tanu vallomása, hogy a tűz estéjén a Reichstag éttermének betört ablakán keresztül két embert látott bemászni. Az épület körül óriási néptömeg állott, azonban a rendőrök mindenkit visszaszorítottak és csak azokat engedték közel, akiknek igazolványuk volt.

Magas kalóriájú  
**aninai olcsó galati gáz**  
**koksz**  
aninai és porosz  
**köszén**  
**iff. Reiter Simonnál**  
Timișoara. Külti-tér Tel. 238

### — Kommunisták a hadbírósg előtt.

A temesvári hadbírósg ma vonja felelősségre Lóbl Márton marosvásárhelyi és Csörgő Klára kolozsvári kommunistákat, akiket a temesvári rendőrség ez év tavaszán fogott el Temesvárott. A két kommunista azzal a megbízatással jött Temesvárra, hogy az ifjúkommunistákat megszervezze és a szervezet működését felülvizsgálja.

### — Botanikus kert létesül Temesvárott.

A városi kertészet telepe mellett a Begaparton Demetrovici Mihály kertészeti igazgató tervei szerint most kezdtek meg a botanikus kert létesítését. A botanikus kert kilencszáz méter hosszú és száz méter széles lesz és abban a Romániában található összes fák és bokrok lesznek felfalálhatók. A botanikus kertnek tudományos szempontból is jelentősége van és hasznát veszik annak majd a temesvári iskolák is.

**Világláger!**  
**Nem háborus film!**

**6 hónapig Bécsben!**  
**2 hónapig Budapesten!**

**A szezon egyik legszebb és legérdekesebb slágere!**

# A kémnők

100 százalékos németül beszélő, éneklő és zenélő film, a legszebb slágerszámokkal.

Az egyetlen tengeralattjáró-képfilm, mely a világháború hivatalos okmányai alapján készült.

A főszerepekben:

**Karl Ludwig Diehl**  
**Trude v. Molo**  
**Paul Hörbiger**  
**Theodor Loos**

**PREMIER**  
**ma, pénteken a**  
**FORUMBAN**

**Legújabb hetihiradó**  
Vesca-film, București

— Belgiomot betonlanc védi. A belga kormány minisztertanácsot tartott, amelyen a hadügyminiszter jelentette, hogy Németország felé a belga erődítmények elkészültek és Belgiomot valóságos betonlanc védi. Javasolta, hogy a kiálló erődítményláncon belül építsenek gépfegyverállásokat is. A javaslatot elfogadták.

— A szimfonikus zenekar tíz hangversenye. Uraltianu Radu, az ismert kitiűnő karnagy, — mint jelentettük — nagy fáradozással szimfonikus zenekart alakított. A zenekarral, amelyben temesvári hivatalos zenészek nyerne elhelyezést, évente tíz hangversenyt kíván a városi színházban rendezni. A szimfonikus zenekar védnökségét a városnak ajánlotta föl, amelyet egyben arra is kért, hogy az esetleges veszteségért garanciát vállaljon. Egy-egy hangverseny költsége ugyanis huszonkétezer lei és arról volna szó, hogy város a különbözetet fedezze. A város a színházat hajlandó évente tíz estére fűtésel és világítással átengedni a zenekarnak, azonban az esetleges veszteségeket nem fedezi.

— A gyárvárosi betörőbanda az ügyészségen. Megirtuk, hogy Dragoda n Emilia gyárvárosi özvegyasszony lakásán betörték. A temesvári rendőrség a betöréssel kapcsolatban hat egyént tartóztatott le. Tegnap a betörőbanda tagjainak kihallgatása befejeződött és mindnyájukat átkísérték az ügyészségre.

HIDENBURG UTÓDA HITLER LESZ?  
Nes Wiener Abendblatt írja, hogy Hidenburg német köztársasági elnök lemondásával foglalkozik és hogy Hitler fogják megválasztani. Ennek érdekében már megindult a hangverseny.

— gaza volt az udvarhelyi magyaroknál. Ezt állapította meg a központi bizottság az ottani prefektuson felelősségével szemben, hogy udvarhelymegyei tanács törvényen kívül alakult meg. Az alakuló ülésen a prefektus nem jelent meg, a magyarországi nem volt hajlandó méltánytalan kérését teljesíteni, a tanács nélküle alakult meg. A győri helyi revíziós bizottság megismételte az alakulást, de a bukaresti revíziós bizottság most kimondta, hogy a megalakulás törvényes.

Goldis László bizik a kibékülésben. Goldis László, az ismert politikus, egy év előtt tett nyilatkozatában annak vélemények adott kifejezést, hogy Maniu és Goldis kibékülnek egymással. Azonban a várokozás ellenére nem történik meg a kibékülés — úgy Vaida marad a párt feje. Ugyanis szerinte sokkal inkább gyűlöli a politikust, mint Maniu. Végül kijelentette azt is, hogy ellene van a pártok felbomlásának, mert szerinte a nagy párt jobban fejthetik ki működésüket.

A nagyszabású bukaresti bélyegpajzs. Tegnap beszámoltunk róla, hogy a bukaresti központi bélyegraktárban közel tízmilliárd lei erejéig visszaéléseket követtek el. A vizsgálat ebben az ügyben folytatban van és hamarosan szenzációs leleletek várhatók. A visszaéléseket követették el, hogy a már egyszer betört régi okmánybélyegeket és váltókat a bukaresti központi raktárból kibécsélték és azokat újból becsérelték.

— NEDEN PÉNTEKEN halászlé és tusza az Eliteben 25 lei.

Letartóztatott bukaresti orvos. Tegnap letartóztatott Petrescu Constantin dr. bukaresti orvost, mert megtiltotta, hogy egy leányon tiltott műtétet végezzen, amelynek következtében a leány élete veszélyben volt.

Antiszemita zavargások Varsóban. Varsó mezőgazdasági főiskola megadására alkalmával Neumann zsidó tanár előadásán a nacionalista diákok lármás tüntetést rendeztek és a tanárt el akarták távolítani a katedrától. Ebben a törekvésükben a többi diák megakadályozta őket. A tüntetés megakadályozta őket. A tüntetés megakadályozta őket. A tüntetés megakadályozta őket.

— Ami az egyiknek megengedett, a másiknak tilos. Nagy elkeseredést váltott ki a dicsőszentmártoni felekezeti iskolák vezetőségénél a tanfelügyelőségnek az a legújabb rendelete, mellyel megtiltotta, hogy a felekezeti iskolákban csak délelőtt tartanak előadásokat. Teszik ezt ugyanakkor, amikor az állami iskolákban viszont szintén csak délelőtt folyik a tanítás.

A temesvári művészeti akadémia ünnepélyes megnyitása vasárnap, október 15-én délelőtt tízenegy órakor megy végbe ünnepélyesen az autókлуб helyiségeiben.

— Az új budapesti rádióleadó. Az új budapesti rádióleadó állomás decemberben megkezdte működését. Az állomás százhuszonöt kilowatt erős lesz és antennatornya háromszázhatvan méter magas. Hogy éjjel a repülőgépek ne ütközzenek bele a toronyba, felette és körülötte színes világítógyűrűk lesznek.

Október **15-én** **JÓTÉKONYCÉLU MATINÉ** **15-én**  
dél előtt 11-kor **a Magyar Ház nagytermében.** **Rendezi a Magyar Leánytagozat** **dél előtt 11-kor**

**Megfigyelte már Ön magán, hogy bizalommal csak akkor vásárolt, ha az áru márkás?**

Mert a márkás anyag **garantált, minőségben első** és árban **a legolcsóbb**

**Az ismert és elismert márkák a következők:**

**Persil**

az önműködő mosószert, szavatoltan klórmentes

**„METALIA”**

Vas, réz, modern nikkel  
csőbutor és sodronykerítés  
Timișoara III., Mühle Vilmos-utca 22. sz.

**Figyelem!**  
I. osztályú dévai cserépkályhák. Felülmúlhatatlan, úgy lütsre, mint kivitelre és minőségre. Csakis **TORDAY JÁNOS-cégnél** kaphatók. III., Posta-u. 18. ugyanott átalakítások és javítások a legolcsóbb árban eszközöztetnek.

**Déli Hírlap**

**DIANA**  
SOSBORSZESZ



A Wonka-zongora jó  
A Wonka-zongora olcsó  
A Wonka-zongora fogalom  
**WONKA zongoraház**  
Alapítva 1878-ban  
IV., Török-utca 4.  
Telefon 557

**RÁDIO-FON**  
és CSILLÁR  
**KÖHLER** White-House  
IV., STR. MIRON COSTIN 2. Tel.

— Egyházzenei ájtatosság. A gyár-  
városi római katolikus plébániatemplom-  
ban október hó 15-én, vasárnap este 7  
órákor egyházzenei ájtatosság lesz. A  
bevezető beszédet R e c h K. Géza apát-  
plébános tartja. A műsor keretén belül  
Händel, Aiblinger, Gounod—Nowland,  
Filke, Sztojanovits és Buchner kar-  
művei, Bach, Bossi és Rheinberger orgo-  
naművei kerülnek előadásra. Műsor-  
lapok a templom előcsarnokában tetszés  
szerinti adományok ellenében kaphatók.

— A Magyar Párt ötekei tagozata  
vasárnap, október 15-én délután három  
órákor a N a g y Gergely-féle vendéglő-  
ben közgyűlést tart. A közgyűlésen a  
párt bányai tagozatának vezetősége is  
képviseletti magát.

**Utólérhetetlenek áram.**

**Ertékesek, szépek műtárgyaim**

**Jó csomozottak szőnyegeim**

**S mégis kicsinyek igényeim**

**FISCHHOFF** Belváros, Korvin  
Mátyás-utca 6.  
L o n o v i c s - u t c a f o l y t a t á s a D ó m - t e r e n  
keresztül. Telefon 18-09.

\* **LÁTOGASSA MEG** a gyárvárosi Dacia  
kávéházat. Állandó röni- és bridgcsaták.  
Pontos és olcsó kiszolgálás. Elsőrendű jazz-  
zenére az uri közönség táncol.

— Még egy sikkasztás. P e t r e s c u -  
T a l a b e Jon a bukaresti földmívelés-  
ügyi minisztérium főtitkárját teg-  
nap letartóztatták, mert kiderült, hogy  
az általa kezelt különböző alapokból egy  
millió leit meghaladó összeget elsikkaszt-  
ott.

### Kötszövótanfolyam

A Tekszítéstechnikus országos egyesülete a  
kereskedelmi és iparkamara égisze alatt októ-  
ber 16-án egy hat hónapra terjedő kötő- és  
kötszövótanfolyamot rendez mindazok részére,  
akik a kötő és kötszövótan szakmában ki akar-  
ják magukat képezni. Az elméleti előadások  
kedden és csütörtökön este, a gyakorlati ok-  
tatás szombaton délután lesz. A hallgatók  
együttesen megtekinthetik a helybeli nagy gyá-  
rakat is. A vizsga sikeres letétele után a  
hallgatók a kereskedelmi és iparkamara által  
kiállított bizonyítványt nyernek. Beiratás és  
bővebb felvilágosítás naponta délután 3—9 óra  
között a tekszítéstechnikus országos egye-  
sületének helyiségeiben Timișoara I., keres-  
kedelmi és iparkamara-palota.

\* Szüreti multság Ujszabadsfalun. A  
Magyar Párt józsefvárosi tagozatának sza-  
badfalui csoportja, amely nemrég alakult  
meg, október 14-én, szombat este 9 órai  
kezdettel nagyszabású szüreti multságot  
rendez Ujszabadsfalun a Seprényi-féle  
vendéglő nagytermében. A szabadfalusi ma-  
gyar ifjúsági csoportnak ez az első ren-  
dezése és így Szabadsfalun lakossága kíván-  
csian tekint a szüreti multság elé. A mu-  
latságon különben magyar ruhás esőzők,  
bírák és legények szerepelnek. Az estélyen  
Kálló Géza cigányzenekara játszik, míg  
H e s s Irén és Rezső csárdásokat adnak  
elő.

## Művészet

### Pataky Veronika táncművészete a világsajtó kritikái tükrében

P a t a k y Veronika, az Aradról el-  
származott kiváló táncművésznő hétfőn,  
október 16-án este félkilenc órákor mu-  
tatkozik be Temesvár közönségének a  
városi színházban. Az alig husz éves  
leány nevét a táncművészet legjobbjai  
között tartja számon a külföld. Alább  
egynéhány szemelvényt közlünk az ameri-  
kai és európai metropolisok lapjaiból.  
A New York Times írja: Pataky  
Veronika karrierje csodálatos. Maholnap  
a legelső között is a legelső lesz. Bá-  
mulatos mozdulatok, mély zeneiség,  
drámai kifejező erő, eredeti és frappáns  
témák sorozata... Tombolva ünnepelte  
a közönség. A Neue Freie Presse,  
Wien: A lebilincselő megjelenésű Pataky

Veronika fiatalságának legnagyobb si-  
kerét aratta ma este. Bizarrr témáival,  
ugy mint a Vasuti katasztrófa, Árvíz,  
stb. bebizonyította, hogy tökéletes ura  
művészetének. Zúgó tapsokkal ünnepelte  
a közönség. A lengyel főváros nagy napi-  
lapja, a K u r j e r P o l s k y, kritikájá-  
ból: Pataky produkciói érdekesek és  
megkapóak. A szoborszerű művésznő bril-  
liáns technikával, nagy koncepcióval és  
ritka művészettel adta elő változatos és  
eredeti műsorának minden egyes szá-  
mát. Ruhái csodaszépek...

Hétfői táncestje iránt igen nagy ér-  
deklődés mutatkozik. Jegyek a színházi  
pénztárnál.

## Sport

### A NAC óvását mint alaptalant a bukaresti központ elutasította

Ismeretes, hogy a Ripensia—NAC  
mérkőzés előtt, a NAC képviselője óvást  
jelentett be a bírónál a mérkőzés meg-  
tartását illetően. A NAC ezen felebbe-  
zését írásban a központhoz is megkül-  
dítette, melyben kifejtette, hogy a buka-  
resti futballszövetség tévesen határo-  
zott, amikor a katonaválogatottban sze-  
relő játékosai miatt a NAC részéről  
kérvényezett mérkőzés elhalasztásához  
nem járult hozzá.

A NAC vezetői azonban elfelejtették,  
hogy a futballközpontnak nincsen köze  
a katonai játékosokhoz, mert abban az  
időben, amikor egy futballista katonás-  
kodik, tulajdonképpen nem is szerepel-

hetne csak katonai mérkőzéseken. A  
katonai futballista felett szolgálati ideje  
alatt a futballszövetség nem rendelkez-  
hetik és ilyképpen a NAC óvása illuzo-  
riussá lett, amit megerősített maga a fut-  
ballszövetség is legutóbbi ülésén,  
amelyen a NAC óvását, mint alaptalant  
elutasította.

Érdekes egyébként, hogy a nagy-  
váradi sportkörök a Ripensia győzelmét  
semmiképpen nem ismerik el és Nagy-  
váradon a tavaszi Ripensia—NAC mér-  
kőzésre már most készülődnek. Akkor  
azonban már Kotormányi is fog játé-  
szani.

### A szabálytalan szavazás miatt megsemmisített választás ügyében a központ november 5-ére jelölte ki a liga újabb közgyűlését

Jelentette már a Déli Hírlap,  
hogy a nyugati liga legutóbb megtartott  
közgyűlésén megsemmisített választásokat és  
magát a közgyűlést is a bukaresti köz-  
pont megsemmisítette. A hivatalos lap-  
ban a közgyűlést megsemmisítő határozat  
a következőképpen szól:

A bukaresti központ megsemmisítette  
a szept. 24-én megtartott nyugati liga

közgyűlését és utasította a nyugati liga  
vezetőségét, hogy november 5-ére újabb  
közgyűlést hívjon össze. A határozat in-  
dokai a következők: 1. A liga közgyűlé-  
sén a bizottsági tagok egy-egy szavazat-  
tal szavaztak, holott a liga közgyűlése-  
ken csak az egyesületek szavazhatnak.  
Csak a központi futballszövetség köz-  
gyűlésén szavazhatnak a bizottsági

tagok. 2. A Ripensia, Fortuna és  
nizsi Temesvárról, a Freiderf, az  
Juventus és a lugosi Colping a liga  
gyűlésének napján nem voltak ren-  
dezők. 3. A szövetségkel szemben való tartozás  
kal és ilyképpen a szavazásuk jogosa-  
lan volt. 4. Az aradi Astra szövetség  
anélkül, hogy afiliálva lett volna.  
5. A romániai egyesület egy szavazatot  
két, a resicai munkásegylet és a  
sánbányai sportklub két szavazatot  
három szavazatot adott le.

Mint látható, a nyugati liga köz-  
gyűlése szabálytalan keretek között fo-  
rt meg. A szövetség ezért november 5-ike nagy összejá-  
rásra hívta a központi tagokat.

### Nemzeti kapitány szükségessége

Bukarestben olyan hírek terjedtek,  
hogy a nemzeti kapitányi tisztséget  
bőrlételetlenek. Egy ideig úgy  
volt nemzeti kapitány a nagyváradi  
r a r i u dr. személyében, azonban  
már válogatott egyik balsikeres sze-  
lése után lemondatták a nemzeti  
kapitányt és ehelyett többtagú válo-  
gatóbizottságot szerveztek meg. Ez a bi-  
zottság sem működött mindig a legjo-  
bban és sokszor megtörtént, hogy össze-  
tették válogatottat anélkül, hogy is-  
tét volna közelebbről a játékosok  
máját. Ezt az anomáliát óhajtja  
szüntetni a bukaresti sportszövetség  
újabb életbelépteti a nemzeti kapit-  
ány tisztséget. Valószínűleg újból Moran-  
desik a választás, aki erre az állásra  
mindig a legalkalmasabb.

### Magyar győzelem

Az idei maratoni futóbajnokságon  
huszonegy induló közül a magyar  
G a l a m b o s nyerte meg 2 óra 26  
és 46 mp-es idővel. A huszonegy  
senyő közül a küzdelem során  
feladta a versenyt, míg tizenkilenc  
be ért.

### A cseh Pelikán dönt

Több ízben számoltunk be arról  
nagyfontosságú ügyről, mely a ro-  
mán futballszövetséget B a r á t k i leigaz-  
sa útján érinti. A cseh P e l i k á n  
aki a FIFA bizottságának tagja, ta-  
zika jelentést adni ebben az ügyben.  
román sportszövetség nyolc oldalas  
morandumban tárta fel a valóságos ha-  
zetet a cseh Pelikán dr. előtt és re-  
hető, hogy a cseh sportvezér dön-  
kedező lesz.

### Magyar—olasz válogatott

Budapesten október 22-én zajlik le  
magyar—olasz válogatott futballmér-  
kőzés. A mérkőzésre négyezer olasz  
dég érkezik Magyarországra, míg  
mánya, Csehszlovákia és Jugoszlávia  
külön vonatokat indít Budapestre.

# Közgazdaság

## A banktörvény szerint áruüzletekkel és ingatlan-üzletekkel a bankok a jövőben nem foglalkozhatnak

Előtt jelentettük, hogy a új banktörvényt készít elő. Az pénzügyminiszteriumban beható tárgyalások után most végre elkészült a javaslat, amely számos érdekes új tartalmat tartalmaz. A javaslat értelmében a bankok működésének alapvető célja az államháztartás alakul, amelynek elvált része alá tartoznak az összes Romániában működő pénzintézetek. Azok a bankok, amelyek betéteket fogadnak el, kötelesek legalább husz millió leit kötelesek felmutatni. Bizonyos esetekben azonban a törvény a hatvan millió leit követeli meg, amelyek nagyobb betéteket kezelnek. Vidéki bankok alaptőkéje alacsonyabb, az országos bankoké azonban a bankárbitrázs esetéről-esetre külön állapítja meg.

A jövőben csakis olyan egyének alapíthatnak bankot, akiknek legalább három évi bankgyakorlatuk van. Betétek elfogadására és kezelésére az előírt alapítókén kívül még különleges engedélyt kell beszerezni. A betétek az alaptőke tiszteresét semmi körülmények között nem haladhatják meg. A betétek tíz százalékát a bankoknak állandóan készletben kell tartaniuk, nehogy a betétek kifizetése bármikor nehézségekbe ütközzék. Áruüzletekkel és ingatlanügyletekkel a bankok a jövőben nem foglalkozhatnak többé. Kivételt csak olyan esetek képeznek, amikor a bankok követeléseik biztosítására lesznek kénytelenek árut, vagy ingatlant átvenni, amelyet aztán értékesíthetnek.

A Csehszlovákia felé irányuló román állatkivitel szabályozása. Tegnap Bukarestbe érkezett a csehszlovák kormány küldöttsége, amely a román delegációval megkezdte a tárgyalásokat a két ország között létesítendő új kereskedelmi egyezmény érdekében. A két bizottság elsősorban a Csehszlovákia felé irányuló román állatkivitelt akarja szabályozni. A csehszlovák bizottság tagjai tegnap megjelentek a román iparügyi és kereskedelmi miniszternél, akivel különböző gazdasági és kereskedelmi kérdéseket tárgyaltak meg.

Francia kölcsön közmunkákra. Bukaresti jelentés szerint egy francia pénzcsoport ajánlatot tett a kormánynak, hogy egy milliárd leit ad kölcsön beruházási célokra. A tárgyalások még folynak.

A bankjegyek körforgalma. A pénzügyminiszteriumban nemrég megalakították a konjunkturakutató intézetet. Ennek feladata, hogy vizsgálja meg az utóbbi évek gazdasági helyzetének következményeit és kihatásait. Az intézet most érdekes adatokat tett köze a bankjegyforgalom változására. Eszerint 1931 óta a bankbetétek állománya 24.5 milliárd leiel apadt. Megállapították azt is, hogy a szigorú rendszabályok ellenére 1931 óta 8.5 milliárd leit szöktettek ki külföldre és elhelyezték ottani intézetekben. Másik 8.5 milliárd leit három év alatt új építkezésekbe fektettek bele. 4.8 milliárd leit bankok trezorjaiban helyeztek el. 4.1 milliárd leit azonban a tulajdonosok odahaza rejtgetnek.

A tüzifaja kedvezményes belföldi tarifája. Az államvasutak vezérigazgatósága elhatározta, hogy október 15-én a tüzifának szállításiára kedvezményes tarifát léptet életbe, amely november 15-ig marad érvényben. Ez a kedvezményes tarifa azonban csakis belföldi faküldeményekre vonatkozik.

**ELSŐRENDÜ - SZÁRAZ  
PARKETTA  
VERSENYKÉPES - OLCSÓ ÁRON  
BELA KRAUSER FILIUM TEMESVÁR IV. TELEFON: 18-46**

Esik az aranyjárdék. Az aranyjárdék-papírok az utóbbi napokban állandóan eső tendenciát mutatnak. Az esés tegnap már elérte a tizennyolc százalékot.

A temesvári gabonapiac búzában tegnap lanya irányzatot mutatott. Kereslet csak elvétve akad. A gabonátözsde árai a következők: 76 kg-os buza 320 lei, 78 kg-os buza 330 lei, tengeri 185 lei, zab 150 lei, takarmányárpa 155 lei, kismalmi liszt a 30/70-es kategóriából 530 lei, zsáknélküli takarmányliszt 135 lei, új tengeri prompt 135 lei, korpá 105 lei, lóheremag kilója 30 lei, lucerna kilója 30-32 lei.

Véget ért a nemzetközi vasuti konferencia, melyet Bukarestben tartottak. A szovjetdelegáció a zárülésig sem érkezett meg. Az értekezleten különböző fontos határozatokat hoztak a nemzetközi forgalom könnyítése érdekében. A külföldi megbízottak nevében a svájci delegátus mondott köszönetet a fogadtatásért, majd Mirto közlekedésügyi miniszter és Meruța vasuti vezérigazgató felszólalásával befejeződtek a tárgyalások.

A Lloyd-kávészállító hatalmas kártyabírósága. Még 1930-ban történt, hogy a temesvári Lloyd-kávészállító monopolgynökök jelentek meg, akik a játékkártyákat ellenőrizték. Ez alkalommal megállapították, hogy két használaton kívüli kártyacsomag elveszett, nehény csomagon pedig nem volt rajta a kávészállító bélyegzője. Kemény Béla kávést ezért 140.000 lei pénzbírsággal fizetésére kötelezték. A bukaresti monopolvézerigazgatóság a büntetést a felére szállította le. Kemény Béla felebezt a törvényszékhez, amely a pénzbírság fizetését jóváhagyta. Tegnap foglalkozott ezzel az ügygel a temesvári ítélőtábla is és az ítéletet a jövő csütörtökön hirdeti ki.

Valutárfolyamok. A valuták eladási ára a következők: francia frank 6 lei 90 bani, svájci frank 33 lei 40 bani, belga frank 23 lei 80 bani, angol font 530 lei, olasz lira 9 lei 25 bani, török font 81 lei, dollár 120 lei, német márka 41 lei 50 bani, holland forint 69 lei, cseh korona 5 lei, magyar pengő 24 lei, osztrák schilling 22 lei, dinár 2 lei 50 bani, zloty 19 lei 50 bani.

## Mozi

Mozi műsora:

Péntek, október 13.

Apollo-mozi: Mexikó virága.

Forum-mozi: A kémnök.

Capitol-mozi: Vágyak éjszakája.

hány kivégzés majd olyan fehérre mos bennünket, mint a hó.

— És ha véletlenül éppen engem nem fognak el?

— Akkor majd mi a bíróság előtt szolidárisoknak fogjuk vallani magunkat veled.

### A becsületbíróság

A becsületbíróság Párisban a Fontaine-utca 32. szám alatt valóban összeült.

Krapotkin herceg volt az elnök és bent volt a bíróságban Figner Vera, a híres forradalmárnő is, valamint Lopatin, aki Marx-művét oroszra fordította. Asevet nem idézték be. A becsületbíróság már eleve meg volt győződve, hogy Burzev örült vádaskodásával rövidesen végez.

Az első ülésben Burzevet saját életére vonatkozólag hallgatták ki. Mindenről be kellett számolnia, amit eddig végzett és tett. Egész forradalmi multja feltárt a vizsgáló bizottság előtt.

Következő napon már övé volt a szó.

Öt órán át tartó beszédét mondott.

Teljesen megindokolta adatainak feltárásával, hogy mi indította arra, hogy Asevet gyanuba vegye.

Burzev a következőket mondta:

— Réges-rég megdöbbsent figyelemmel kísérem már, hogy a forradalmi pártnak állandóan csak bal-sikerekben van része. Feltűnt nekem ezen gyanus jelenségekkel kapcsolatban az is, hogy bizonyos me-rényletek éppen az utolsó pillanatban nem sikerülnek. Mintha csak valami titkos kéz avatkozna be mindig legváratlanabban a dolgainkba. Nem annyira a tények, mint ösztöneim vezettek arra a kétségtelenül biztos megállapításra, hogy áruló van a pártban. Óriási szenvedetek szétestek, harcosaink legjavát hirtelen megtalálták a rendőrség emberéi búvóhelyeiken és letartóztatták őket.

— Sokáig csak homályban tapogatóztam. De éreztem egy egyelőre még felfedezhetetlen, de igenis létező nagy ellenségnek a jelenlétét sorainkban. Sorra vettem tehát pártunk legjelentékenyebb vezéreit és képzeletben felsorakoztattam őket magam előtt mult-jaikkal, tetteikkel, minden nyereséggel vagy veszteséggel, ami cselekvéseinkhez fűződik.

séggel, ami cselekvéseinkhez fűződik.

— Így lassan-lassan a nem gyanúsított személyek kiestek, mindinkább szűkülő gondolataim köre és a logikus nyomozás során már csak kevesen jöhettek számításba, akiknek valóban tehertertel szerepelt a viselkedésük és a tetteik számláján.

— Kezdetben minden egyes elvtársunk úgy állott képzeletem tükrében, mint akit egyenesen gonoszított volna meggyanusítani. Ellenben mindjobban elmélyedő kombinációim nyomán rettenetes nyugtalanságot vett rajtam erőt éppen azzal a személyiséggel szemben, akit legnagyobb és legjelentékenyebb vezérünknek tartunk. Ragyogó tettei, terrorisztikus akciói tragikus fénye, eleinte mindig elhomályosította leskelődő gyanumat.

— Es magam is úgy itéltem, hogy talán valami rosszindulatu önszuggeszcionak a rabja vagyok és mégis logikus gondolataim mindig csak Asevhöz tértek vissza.

— Higyjétek el, sokáig tartott az én bensőmben is ez az elfojtott harc, hogy megvádoljam-e vagy sem?

— Vagy talán őt árulta volna el hamis barát, vagy álszerető? Szinte láttam magam előtt Asevet, amint egy alvajáró biztonságával lépdél el a legszörnyűbb veszélyek örvényei felett. Láttam, hogy hullott mindenki mellette a mélybe. És őt még sem érte semmi baj. Még a hajszála sem görbült meg. Szemügyre vettem a tehetségét, a példanélküli zsenialitását is, egész rendkívüli képességet, amely cselek, ármányok, összeesküvések szövésében mutatkozott. Valóban csodáldtam őt és megértettem, hogy ilyen nagy ember jogosultan válhatott az emberek szemében legendás hőssé.

— De megtudtam vizsgálódásaim során azt is, hogy Asev két nagy merénylet, vagy más vállalkozás közt szünetben eltűnt.

— Ilyenkor Asev a legfényűzőbb életet folytatta, a legelőkelőbb mulatóhelyeket látogatta, pezsgőzött és fényűző barátjait tartott, akiket a legdrágább ajándékokkal halmozott el.

(Folyt. köv.)



(Utánnomás tilos.)

40. folytatás.

Savinkov is azt javasolta, amit az öreg Ger-... hogy fogjanak ismét egy nagy terrorista mű-... a legtevékenyebb forradalmárok Asevel az... ez lesz a legjobb mód minden rágalom meg-...ására.

...enben Tschernov előadónak más volt a véle-...e.

Nem látok semmi megalázót sem a pártra, sem...re, ha becsületbíróság ül össze ebben az ügyben...velt Tschernov. Burzev áll ott itélőszék elé és...Asev. A tárgyalás során neveltségessé fog válni...s vádjával és nyilvánosan lesz kénytelen bocsá-...t kérni hóbortos magatartásáért, ez lesz a leg-...igazolás úgy Asev, mint a párt részére.

Savinkov ezek után azonnal felkereste Asevet. Be-...olt neki, hogyan véle őt ezt az ügyet becsület-...ág mellőzésével megoldani.

Szóval, úgy véled, hogy Oroszországba kellene...munk és ismét valami nagy ügybe fognunk? —...ezte Asev most Savinkovot.

Igen.

— És te eljönél velem?

Feltétlenül, még akkor is, ha e pillanatban nem...látnak reményeink valami sikeres akcióra. Mert...t már csak arról van szó, hogy megmentsük a...ületünket.

— És ha elfognak bennünket?

— Az valószínű. De éppen a nyilvános per és né-

## Rádió

**Péntek, október 13: Bukarest.** 1: Gramofonzene. 2: Zenekari hangverseny. 7.15: Hangverseny. 8.40: Gramofonzene. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 2.30: Ifj. Sovánka Nándor cigányzenekari hangverseny. 4.30: Diákféltára. 5: Kerekes Lajos dr. előadása. 6: Munkásféltára. 6.30: Jámbor Ágnes zongorahangverseny. 7.30 Karének. 8.15: Barátaim. Kosztolányi Dezső elbeszélése. 8.45: Zenekari hangverseny. 10: Küllgyi negyedóra. 10.15: Vonósnygyes. 11.30: Gramofonzene. 12.10: Bura Sándor cigányzenekari hangverseny. Bécs, 1: Zenekari hangverseny. 4.55: Gramofonzene. 8.10: Zenekari hangverseny. 9: Operaelőadás. **Belgrád.** 12.20: Zenekari hangverseny. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.35: Gramofonzene. 5: Gramofonzene. 8: Zenekari hangverseny. 11: Cigányzene. **Berlin.** 10: Zenekari hangverseny. 11: Szórakoztató zene. **Breslau.** 5: Délutáni zene. 10: Tánczene. 11.45: Könnyű zene. **Hamburg.** 9: Filharmonikus hangverseny. **Kassa.** 5: Gramofonzene. 5.30: Zenekari hangverseny. 7: Magyar óra. **Lipese.** 5: Zenekari hangverseny. 10: Gitárzene. 12: Könnyű zene. **Milánó.** 6.10: Kamarazene. 7.40: Gramofonzene. 8.40: Gramofonzene. 9.15: Hangverseny. 11.10: Könnyű zene. **München.** 5.30: Szórakoztató zene. 9: Egy nap a müncheni katonai lakatnyában az ébresztőtől a takarodóig. 9.50: Szórakoztató zene. **Prága.** 6.5: Hangverseny. 9.30: Karének. **Róma.** 6.15: Hangverseny. 9.15: Hangverseny. 10.30: Énekhangverseny. 10.50: Tarka-est. **Strassburg.** 7: Könnyű zene. 8: Kamarazene. 9.45: Gramofonzene. 10.30: Zenekari hangverseny.

**Szombat, október 14: Bukarest.** 1: Gramofonzene. 2: Könnyű zene. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Hangverseny. 8.20: Dalok. 8.40: Csellóhangverseny. 9.30: Éneknygyes. 10.15: Filmzene. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Felolvasás. 1.5: Gramofonzene. 2.30: Zenekari hangverseny. 6: Farkas Edit előadása. 6.30: Szalonzenekari hangverseny. 7.30: Mit üzen a rádió. 8: Szűcs László dalokat énekel. 8.45: Tarka-est. 11: Jazz-zene. 12: Kiss Lajos cigányzenekari hangverseny. Bécs, 12.30: Zenekari hangverseny. 5: Mandolinzene. 7.45: Zenekari hangverseny. 11: Szórakoztató zene. **Belgrád** 12: Gramofonzene. 1.5: Zenekari hangverseny. 5: Gramofonzene. 6: Népdalok. 8.30: Hangverseny. 9.30: Zongorahangverseny. 11: Zenekari hangverseny. 11.45: Tánczene. **Berlin.** 9.5: Tánczene. 10: Nagy zenés tarka-est. 11: Tánczene. **Hamburg.** 10: Tánczene. 11.30: Zongorahangverseny. 12: Filharmonikus hangverseny. **Langenberg.** 9.10: Vidám-est. 11.40: Gramofonzene. **Lipese.** 7.30: Balalajkzene. 9: Hangverseny. 10.15: Tánczene. 12: Kabaré. **Milánó.** 6.20: Gramofonzene. 8.40: Gramofonzene. 9.45: Tarka-est. 11: Tánczene. **München.** 5.30: Könnyű zene. 7.30: Népdalok. 12: Zenekari hangverseny. **Prága.** 6.25: Gramofonzene. 8.55: Zenekari hangverseny. **Róma.** 6.15: Könnyű zene. 9.15: Gramofonzene. 9.45: Zenekari hangverseny. (Hubay: Hullámzó Balaton.) 11: Gramofonzene. **Strassburg.** 6: Könnyű zene. 7: Hangverseny. 9.45: Gramofonzene. 10.30: Tarka-est. 12.30: Tánczene. **Stockholm.** 8.30: Tánczene. 9.45: Katonazene. 11: Tánczene. **Stuttgart.** 5: Szimfonikus hangverseny. 11.20: Gramofonzene. **Varsó.** 5.55: Hangverseny. 7.20: Hangverseny. 9: Zenekari hangverseny. 10.20: Zongorahangverseny. 11.20: Tánczene. **Zágráb.** 6: Hangverseny. 9.15: Zenekari hangverseny. 10.45: Tánczene. 11.15: Szórakoztató zene.



**OLLA**  
a legjobb  
védő fertőző  
betegségek  
ellen

## Apróhirdetések

## Alkalmazás

## Bejárónót

keresek azonnal a délelőtti órákra kis családhoz. Vadászerdei-ut 11/c. (3743)

## Keresek

egy középkori nyugdíjas nőt, aki teljes ellátás ellenében egy 2 éves gyermeket ápolna és cseléd segítségével a háztartást vezetné. Füleky, cipőüzlet, Belváros, Mercy-u. 1. (3450)

## Adás-vétel

## Házhely

a politechnikum mögött, 197 négyszögöl, családi okból rögtön eladó. Közelebbit Dóm-tér 9, ház mesternél. (390)

## Fél hálószoba

olcsón eladó. Rékási-ut 4. (3440)

## Jó házikoszt

kapható. Egy menü 15, 20 és 25 lei. I., Str. Lazar Gheorghe 4. (3473)

## Első Temesvári bank

betétkönyvet megvételre keresek 140—150 ezer leiről. Cím a kiadóban. (3452)

## Művésziesen kidolgozott

tiszta mahagoni ebédlő, vadonat új, sürgősen eladó. Megtekinthető Jenőherceg-utca, Transsylvania-ház, Lotter asztalosnál. (3471)

## Töltő-kályha

és néhány butordarab olcsón eladó elköl-tőzés miatt. Vadászerdei-ut 11/c. (3742)

## Hálószobák

teljes ágyfelszereléssel (ruganyos ágybetét és lószőrmatraccokkal), kárpitozott garnitúrák és ottománokkal, kifogástalan állapotban jutányosan eladók. Megtekinthetők d. e. 10—1 óráig, Bulv. Babes (Hungaria-ut) 22. Tel. 1-65. (3436)

## Lakás

## 4 szobás

modern lakás kiadó. Belváros, Lonovics-utca 12. Papneveldei bérpalotában. (3438)

## Kiadó

egy szoba-konyhás lakás magányos nőnek, vagy urnak november elsejére. Erőd-utca 10, II. em. (3434)

## Szolid uriembernek

a Józsefváros centrumában abszolút különbejárati szoba, esetleg teljes ellátással kiadó. Cím a kiadóban. (3451)

## Miniatűr-hirdetések

E rovatba este nyolc óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek.

Kizárólag **LEVELEZÉS, HAZASSÁG, ALLÁSKERESÉS, OKTATÁS** és **TESTÁPOLÁS** céljaira szolgáló hirdetési rovat.

Egy szó ára **EGY LEI**, vastagabb betűvel **nyolcként KETTŐ LEI**. Vidékről a hirdetési díj **BÉLYEGEK**ben küldhető be.

A legkisebb hirdetés ára **TIZ LEI**.

A hirdetési díj minden esetben **ELŐRE FIZETENDŐ**.

## Levelezés

Vidéki urileányok! Ki akar szórakoztató, kedves levelezést kezdeni temesvári vidám fiatalemberrel, az írjon „Aramis” jelígre a kiadóhivatalba.

Melyik komoly uriember lenne szórakozópártnerre vöröshaju urileánynak. „Csak korrekt” jelígre a kiadóba kérek levelet.

Vágyom egy igazi szép lelkű leány ismeretségére. Talán így megtalálom. Harminchárom éves gyógyszerész vagyok. Leveleket „Parfum” jelígre a kiadóba.

## Házasság

Benősülhet 30 év körüli korrekt, jómegjelenésű rófossegéd, lehetőleg a rövidáruhoz is értő, bevezetett vidéki úzletbe. Leveleket „Egyetlen leány” jelígre a kiadóba kérek.

Felcsügél vennék kizárólag alacsony szőke leányt, hozomány nem szükséges, de kelengye igen. Leveleket „Állandó állásom van” jelígre a kiadóba kérek.

Fiatal fűszerkereskedő, aki üzletét nagyobbítani szeretné, megnősülne 50—60.000 lei hozománnyal. Levelet kérem „Komoly fiatalember” jelígre a kiadóhivatalba.

## Állást keres

Tisztességes fiatal házaspár együtt bárhová azonnalra állást keres. Cím a kiadóban.

Román, német, magyar levelező azonnalra állást keres. Leveleket „Sürgős” jelígre a kiadóba.

Mosást nagyon olcsón vállalok. Házakhoz nem mehetek. Cím a kiadóban.

Kézilány varrodába bármilyen fizetésért elmenne. Levelek „Szorgalmas” jelígre a kiadóba kéretnek.

## Oktatás

Bérczy gyors- és gépiró szakiskola, IV., Küttel-tér 1.

Szabászati tanfolyamok a szabászati akadémián, beiratások október 20-ig. Dóm-tér 9.

## Testápolás

Új fodrászüzlet a Belvárosban. Elsőrendű kiszolgálás. A. Alexandru. Jenőherceg-utca 18.

Ősz haját eltüntetheti „Ideal-Haarregenerátorral”. Üvege 45 lei. Nicolinnál Timisoara I., Liget-ut 8.

Gyógymasszázszt szakszerűen házaknál is kivégzek. Leveleket „Hozzáértő” jelígre a kiadóba kérek.

## Modern 3 szobás

családi ház, azonnal beköltözhető négyszögöl kerttel, külön baromfiudvarral olcsón kiadó, a vágóhídi 6-c-os megállótól 2 percre, szembejártatvással, Str. Caras 11, Reményi-gáteser új ház. Megtekinthető 10.30 és 6 óra között.

## Két utcai szoba

I. emeleten, vízvezetékekkel, irodai alkalmas, nov. 1-re kiadó. I., Mer-

## Egyszobás lakások

víz- és villanyvezetékekkel kiadók. Sz. Erzsébetváros, Király-utca 65.

## A Temesvári Bank épületében

modern 5 szobás lakások nov. 1-ére kiadók. Bővebbet a Temesvári házközvetőségénél.

## Modern 3 szobás

lakások azonnal, vagy nov. 1-re Gyárváros, Indóház-utca 7.

## Tartóshullám

6—9 hónapi garancia

**J. WALTRON**  
fodrásznál

Fő-utca és Kossuth sarkán, 6-os villamos állomásánál.

## Különítele

Párisi jósnő

a világhírű, aki mindent tud és mond. Ez az érdekes nő 12 országot utazott, most lakik Kisodán a mo-  
telében, I. emeleten, fogad egész

## Vízvezeték - javítás

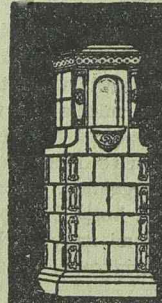
és mindennemű lakatos-munkák

azonnal és jutányosan eszközöltetnek

**Ing. S. Márton-cég**

Timisoara I., Str. Lena  
Telefon 74

## Cserépkályha



szükségletét előnyösen a beszerzési, a bizalommal forduljon a garanciapes kipróbált

hez  
**TURK**  
**GYÖR**  
cserépkályha

Gyárváros, Rékási ut 26. A házam 7-es villamos megállótól (Mivel üzletet feloszlattam, eladásaimat kizárólag e címről eszközölöm.) Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.